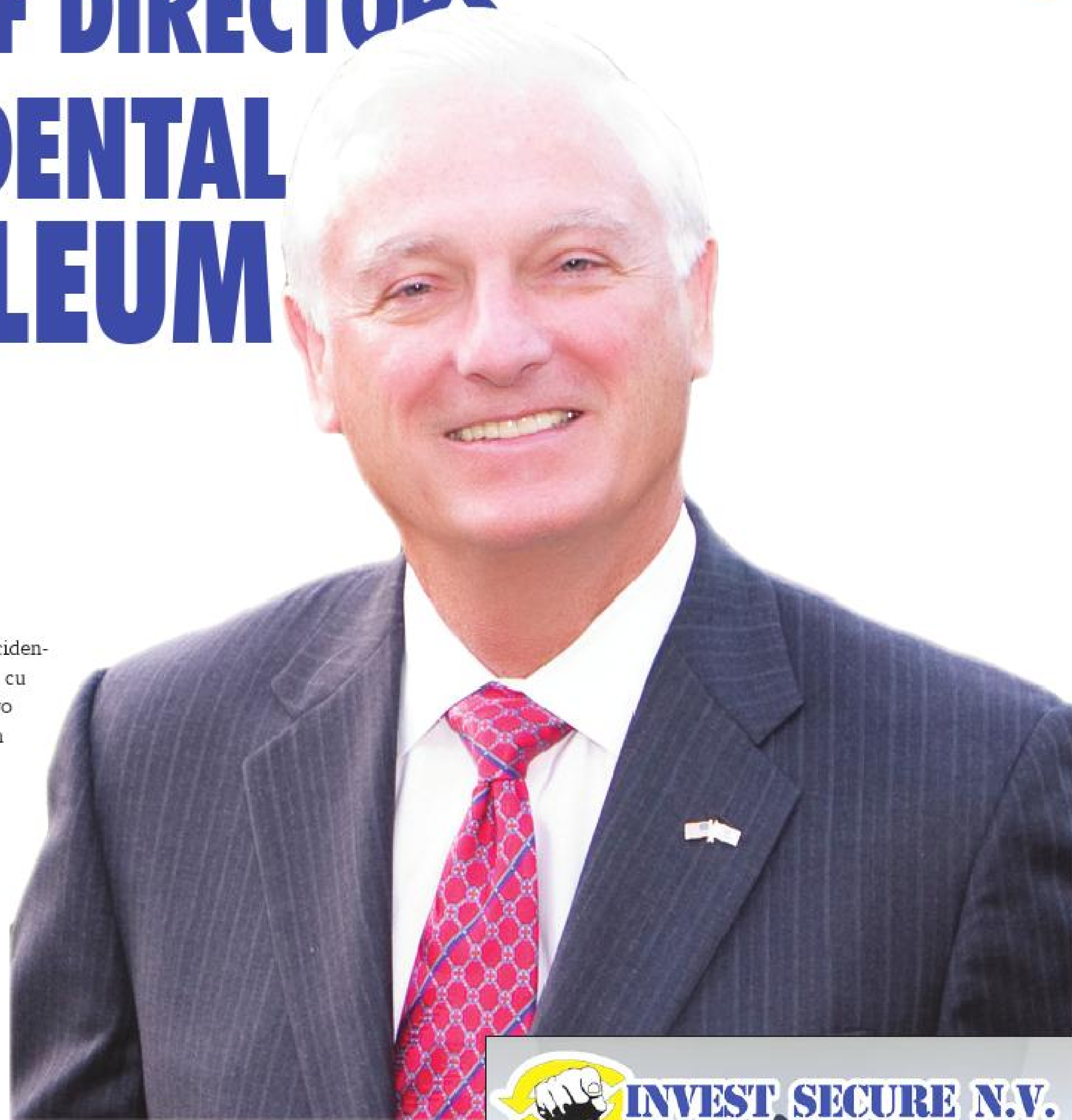


BILL KLESSE - EX VALERO AWOR TA DEN BOARD OF DIRECTORS DI OCCIDENTAL PETROLEUM



DI acuerdo cu un publicacion di parti di Occidental Petroleum Corporation, nan ta anuncia cu Bill Klesse a keda nombra como un miembro di Hunta Director di Occidental Petroleum Corp.

Bill Klesse kende tin 68 aña di edad, tabata Presidente di Hunta Directiva di Valero, unda el a uni cu Valero na 2005, unda el a traha como un ehecutivo di Valero te na mei 2014.

Bill Klesse tabata e ehecutivo cu Gobierno di Nel Oduber a negocia cune, pero no por a concljui nada y tabata n'e ocasion ey, Nel Oduber a bisa Bill Klesse pa pone e refineria riba su lomba y bay for di Aruba.



Minister dr. Alex Schwengle ta boga pa sosten di Parlamento

Pa cu establecimento di Inspeccion di Salubridad

DURANTE di e tratamento di Presupuesto 2015 den Parlamento, Minister di Salud Publico, Deporte y Asunto di Hende Grandi, dr. Alex Schwengle, a contesta diferente pregunta y a duna aclaracion riba varios topico actual importante pa cu su carteranan.

E mandatario a bisa cu tabatin di tur banda hopi pregunta y e preguntanan tabata di hopi bon nivel.

El a expresa cu e mes ta desea pa cosnan move mas rapido, y cu e lo sigui traha semper pa pusha procesonan mas liher y mas tanto cu ta posibel.

"Ora nos caba di contesta e preguntanan lo ta basta duidelijk tog cu berdad e no ta move n'e speed cu lo mi desea p'e bay. Nos tur lo kier tur cambio den un aña di tempo, pero e ta hopi trabao, pasobra bo mester tene cuenta cu hopi factor, mester tene cuenta cu hopi stakeholder y bo no kier haci e cosnan na un manera dictatorial.

Bo kier dialoga y bo kier yega na un consenso na unda ta posibel y esey ta rekeri tempo," Minister Schwengle a comenta.

Otro factor cu a trece hopi retraso den hopi proceso, e.o. den inspeccion tambe, segun Minister Schwengle ta elabora, t'e problematica di presupuesto cu tabatin na 2014, unda a perde ful un aña wardando.

E mandatario a expresa cu lamentablemente aña 2015 tambe a habri cu un retraso pa cu e presupuesto, pero e ta kere cu e acuerdo cu Gobierno a yega cu Hulanda lo ofrece e espacio pa yega na un Inspeccion di Salubridad.

El a agrega cu esaki ta depende di Parlamento mes tambe, ya cu Parlamento lo por ofrece e espacio necesario pa por institui e instancia menciona.

No tabata posibel ainda pa Minister Schwengle ubica bastante fondo pa completa e proceso; el a añadi cu e lo haya lastima si mester pospone e proceso aki un aña mas.

E establecimento di un Inspeccion independiente y proactivo ta hopi importante, Minister Schwengle a subraya. El a splica cu e organisacion mester ta proactivo den e sentido cu e no lo ta wardando pa keho drenta, pero cu lo haci chekeonan regular pa cu e calidad di e servicio y productonan cu ta wordo ofreci den salubridad.

Esaki ta garantisa e comunidad cu e calidad ta bon y un nivel minimo di calidad ta wordo manteni tambe, el a bisa.

Un tarea di e Inspeccion lo ta control di calidad p'asina esnan den salubridad traha cada bez na un nivel mas halto.

Esaki ta resulta den combatimento di "waste in healthcare management", esaki ta placanan cu ta bay perdi na sea mal maneho, uzo inecesario of maluzo, el a comenta.

E tema aki ta uno hopi discuti p.e. pa expertonan di Harvard, Minister Schwengle a remarca, indicando cu esnan interesa pa lesa mas tocante esaki por haya articulonan interesante riba "maluzo di parti di maneho di cuido di salud" riba Internet. Inspeccion, dor di controla calidad, ta forsa e "veld" di uza loke tin na un manera maximo y mas eficiente, como tambe mas sigur pa e cliente.

Minister Schwengle a remarca cu e cliente mes ta mas responsabel como parti di e sistema. Como consumidor, tur hende tin responsabilidad pa yuda haci uzo maximo y eficiente di recursonan.

Inspeccion di Salubridad lo ta responsabel pa percura pa tur hende cumpli cu regla y leynan di calidad y seguridad y pa efectua e controlnan necesario.

Pa loke t'e parti di deporte, Minister Schwengle a splica cu un di e temanan mas discuti tabata e comision di subsidio di deporte cu ta conociendo un transicion pa bira un fundacion.

E frutonan di trabaonan duro cu ta wordo haci pa drecha structura y organisacion den diferente area no ta bisto di biaha, pero e resultadonan t'ey, segun e mandatario.

El a añadi cu e empeño pa yega na mihor organisacion tin añanan andando y e "veld" mes ta di opinion cu esaki ta necesario y ta demostrando mas disciplina y particularmente mas y mas disciplina financiero necesario di nan band.

E ta importante pa Gobierno, pero pa deporte mes p'asina haci uzo maximo di cada florin, Minister Schwengle a bisa. Esaki ta bayendo cada biaha mihor.

Tambe e cooperacion entre gruponann di interes ta cada biaha miho y hunto ta logrando pa tin deportistanan di taya manera Xander Bogaerts, Sarah-Quita Offringa, y otronan. E Minister a bisa cu e ta sumamente contento cu e adelantonan y progreso den deporte na Aruba, pero tambe ta di opinion cu ainda falta mas trabao pa wordo haci.

El a bisa cu e lo haci su maximo pa sigui riba e bon caminda p'e resto di su periodo como Minister di Deporte y e ta spera cu si e mes sigui of bin un otro Minister cu lo tin sosten p'e mehoracionnan cu a logra caba pa tur cos sigui bon.

Homber maltrata pa grupo di homber

CENTRAL a manda Polis diasabra madruga 03.52, na altura di Lekker Bar, unda un homber a keda maltrata. Eynan e homber C. ta bisa el a wordo maltrata pa un grupo di mucha homber. Ambulance a bin n'e sitio y a transport'e pa poli pa tratamento.

Rene Herde

Ta un criterio tin pa aproba e presupuesto:

E ta cumpli cu e normanan palabra of no

Presupuesto 2015 ta cumpli cu normanan palabra!

UN di e temanan central den e tratamento di presupuesto cu ta finalisa mañan, ta si e presupuesto ta cumpli cu e normanan y e tempo den cua ta bay cumpli cu e normanan. E tema aki a bira punto central di discucion e siman pasa dor di cu den e consehonan di CFT y den e acuerdo cu Gobierno a firma ta bisa cu e consehonan di CFT mester wordo traduci den desicionnan concreto den e presupuesto.
E pregunta ta anto si e presupuesto manera e ta wordo trata ta cumpli cu e norma y consehonan di CFT.
Segun Gobierno e presupuesto ta cumpli cu e normanan palabra den e cuadro financiero di 2014-2017. E consehonan cu CFT ta duna ta sugerencianan con pa yega e meta ey, según líder di fracción di AVP, drs. Rene Herde.

NORMANAN

Den e acuerdonan di "Balanced Budget" y e cuadro financiero di mas aña pa 2014-2017, a fiha e tempo den cua mester yega e normanan palabra.
E dos normanan principal t'e reduccion di e deficit riba presupuesto y e maximo na gasto di Gobierno.
Gobierno di Aruba mes a fiha e maximo di gasto cu ta inclui inversionnan ya na aña 2013. E tempo ey tambe a fiha como meta pa baha e deficit te na 0% na 2017/2018.

Den e cuadro financiero di mas aña pa 2014-2017 a pone aserca cu na 2018 ya lo por tin un surplus financiero (= mas entrada cu gasto). Esaki t'e momento cu lo cuminsa paga e debenan di tur Gobierno di e ultimo 30 aña den forma acelera.
E pregunta ta pesey si e presupuesto 2015 ta cuadra cu e normanan y si e ta cumpli cu e cifranan cu e aña aki mester yega na dje.
Esey t'e criterio final pa aproba e presupuesto of no.

DEFICIT & MAXIMO NA GASTO

E deficit y e maximo na gasto t'e dos normanan principal cu ta usa. Den Union Europeo e deficit riba presupuesto ta hasta e unico norma, di tur e otronan cu a palabra, cu ta usa na fin di dia.
Pa 2015 e norma p'e deficit den presupuesto di Aruba ta 3.7%.
Den e presupuesto y den e maneho financiero p'e aña aki, e deficit ta 3.7%.
Ta p'e motibo aki Gobierno por bisa cu, a base di e informacion cu e tin di e gasto y entradanan pa 2015 te aworaki, cu no tin motibo pa haci nada extra e aña aki, pa haya mas entrada of baha gasto mas.

Esaki ta cuadra cu e maneho di yega e metanan den forma gradual, sin afecta crecemento economico, creacion di cupo di trabou of forsa di compra di pueblo.
Tambe e maximo di gasto den e presupuesto a keda den e margen di 1350 miyon manera a fiha for di 2013.
Durante di e ultimo dia di tratamento di presupuesto, sin duda e tema aki lo ta central den e debate prome cu vota riba e presupuesto 2015.



Di acuerdo cu cambio di maneho

Cuidadornan di preso tambe por wordo castiga

TIN un tension atrobe na KIA, y e biaha aki bao di e cuidadornan di preso. T'asina cu e Director di KIA, Truly Hassell a bin cu cambio di maneho, unda awor a bira cu e cuidadornan di preso ta wordo mira como e "malonan" y por wordo hasta castiga p'esaki.
Segun informacion recibi Mando di KIA a dicidi cu si un preso wordo haya cu droga, celular, cu esaki ta falta di e cuidador di preso y como tal e lo wordo "castiga"
"Esaki no por", manera un cuidador di preso a declara na AWEMainta, pasobra no ta nan tin falta, maske cu todo por todo ta wordo haci pa evita esakinan drenta KIA.

Enbes di castiga e preso cu tin arma, droga y celular den su poder, awor e culpa ta wordo tira riba e cuidador di preso, cu a laga esakinan pasa.
"Dicon no ta interroga e preso cu a ser haya cu e artefactonan menciona?", no awor parce cu e cuidador di preso ta wordo mira como e "malo".

E hecho nan aki ta pone cu tin un demotivacion bao di e cuidadornan di preso, pa cual tin asina anto AO. Aki mester puntra pakico di tanto cuidador di preso cu e meldo di ta malo y ta keda cas.
Awor KIA kier introduci un sistema di castiga y compensa un preso. Ki incentivo tin p'e cuidador di preso?
Net nada!!! Maske cu e sistema nobo di castiga y recompensa un preso, pa su comportacion, noa drenta na vigor ainda, e cuidadornan di preso no a wordo envolvi den e sistema nobo aki. El a dj is wordo menciona, pero e cuidadornan di preso of nan sindicato no a wordo envolvi.

Tur esaki, tin un demotivacion bao di cuidadornan di preso, cu no ta nada positive pa KIA. Den proximo dianan lo tende mas di e sistema nobo aki.

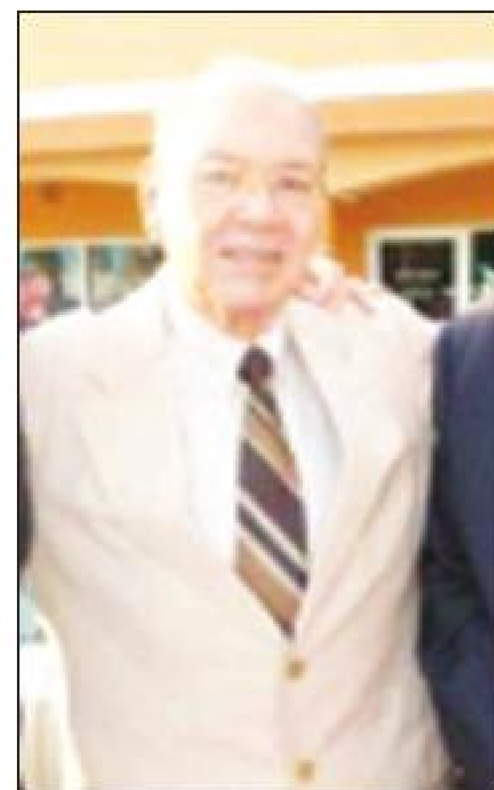
Algun baluarte di Dakota a keda homenagea

TUR aña, Comision Homenage di Baluartenan di Dakota a haci esaki diasabra ultimo pa di 10 aña consecutivo. E comision aki ta wordo presidi p'e Parlamentario Marlon Sneek, unda den un ambiente ameno, cu musica, show y cuminda, a yama cada un dilanti pa recibi nan placa di merito.

E aña aki, a toca turno pa haya reconocimento: Siguelly Davina Kock, Eddison (Tula) Mademilla, Luis Tromp, Patricia Richardson, Rhudy Frederick Donata, Magaly Sneek, Ruthmila Quant, Roland Jacobs, kende no por tabata presente y nos Director Victor (Toko) Winklaar. E maestro di ceremonia a splica pakico e aña aki nan a bin na remarca pa wordo homenagea. Y mester bisa cu CV di cada uno di nan ta impresionante.

E tabata un anochi masha ameno. Felicitacion na cada uno di nan cu e merito di reconocimento aki.

Ex-Lider di AVP, Guzman Croes a fayece



TABATA diasabra mainta, cu informacion a drenta cu Guzman Croes, ex lider di partido AVP a fayece. El a haya dos "stroke" den corto tempo, cu a debilita su salud masha. E tabata kedando e ultimo añanan den un cas di anciano. E ta omo di Parlamentari Desiree de Sousa-Croes.

Guzman Croes a drenta politica na aña 1946 y for di un principio caba a ocupa funcion di miembro di Eilandsraad y despues hasta Parlamentario. Desde aña 1967 pa 1973 e tabata Diputado, mientras cu for di aña 1973 pa 1975 e tabata Minister pa Antias.

Pa locual ta politica, despues di morto di Shon A Eman, for di aña 1969 pa 1975 Guzman Croes a ocupa e funcion di lider di partido AVP. Prome cu esey e tabata number 2 riba lista. Den e ultimo añanan, aunke cu el a retira di politica, e tabata co-fundador di Monumento 18 di maart, unda tin e busto di defunto Shon A Eman riba L.G. Smith Boulevard.

Guzman Croes tabata un politico masha popular den su tempo, specialmente pa su forma masha elocuente di tira discursonan publico. E ta pertenece n'e politiconan cu e sistema di antes, den cual e parti di tira discursonan publico tabata domina.

Guzman Croes tabata hopi popular den Pos Chikito y Savaneta specialmente. Mester bisa cu ta bao di su liderazgo di AVP, cu Betico Croes a kibra cu AVP y a lanta su propio partido, esta MEP. Paz na su restonan, cu Guzman Croes sosega na paz.

Polis ta intermedia entre problema entre dos hoben

CENTRAL a manda Polis diabierna 16.45, na un cas na Sabana Basora, unda un hoben a yega rabia y ta causa problema. Eynan Polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu e homber a bay caba y por haye na un otro cas den Sabana Basora.

Polis a bay n'e cas y ta papia cu e habitante J.N., kende ta bisa cu no ta prome biaha cu e mucha homber cu ta biba n'e prome cas, ta dal su yiu sin ningun motibo.
Polis a bay n'e cas pa papia cu e mucha homber. Supuestamente e problema a cuminsa durante oranan di scol. Polis a intermedia, y a bisa e mayornan pa dialuna nan bay scol pa papia cu e director.

SV Britannia ta gana RCA den playoff



DIASABRA atardi a tuma lugar e wega tan spera entre e dos gigantenan di futbol na
Aruba, esta SV Britannia contra di RCA. E aliñacion di SV Britannia tabata; Kendrick Dania, Rodymar Paesch, Derwin Donato, Pierre Estiverne, Luis Murillo, Margin Kock, Niño Nuñez, Pheadrick Baromeo, Juancho Santos, Marlon Andrea y Sebastian Montoya Cano. E wega a tuma lugar den C.D. Guillermo P. Trinidad na Dakota y unda cu e wega a cuminsa riba un ritmo halto mesora RCA a cuminsa pone presion riba e arquero di SV Britannia, Kendrick Dania y unda cu e defensa di SV Britannia a cuminsa haci fayonan un tras di otro, pero tabata e delanteronan di RCA cu tambe tabata un poco nervioso y no por a concretisa e hugadanan.

Segun e wega tabata desaroya poco poco de medio campo di SV Britannia tabata sa di domina e bala y tabata haci atake di contra colpi cu na avios ocacion tabata sorprende e defensa y e keeper Arthur Werleman di RCA.
Den un di e contra atakenan di SV Britannia, e delantero Marlon Andrea ta hañe su so dilanti keeper Werleman di RCA, pero aki e defensa di RCA ta tene Marlon den su lomba y corectamente refree ta pita penalty pa SV Britannia y aki ta Sebastian Montoya Cano ta tuma e
penalty pa su cuenta y ta deposita e bala den net pa manda su equipo SV Britannia ariba 1-0.

Faltando algun minut pa halftime bay aden RCA ta anota e gol di empate ora cu e delantero di RCA Jean Pierre (Champi) v/d Linden, kende porcierto ta ex hungador di SV Britannia ta anota e gol di empate y asina halftime ta bay aden.
Den di dos tempo e defensa central di SV Britannia, Rodymar Paesch ta lesiona y mester a bandona wega y ta Junel Sanchez ta drenta na su lugar y kende porcierto ta haci un bon trabou. Faltando 15 minut pa wega caba den un hungada di corner ta Derwin Donato, kende ta bay halto y ta cabesa e cuero den gol pa duna su team SV Britannia e bentaha di 2-1 ta trece alegria bek pa e pumanan di Piedra Plat.

Den di dos mitar t'e keepr di SV Britannia, kende tambe ta lesiona, pero despues di un tratamento Kendrick por a regresa den gol y aki ta unda cu e wega a wordo para pa casi 5 minut, cual minutnan a wordo añadi na final di wega.
Cu e score di 2-1 SV Britannia a keda defende e score cu alma y cuerpo y asina refree ta pita final di wega y e muchanan di Piedra Plat ta bay cas cu e 3 puntonan y ta acumila 7 punto den 3 wega y faltando ful un rond pa bay ainda.

E stand actualmente ta; SV Britannia 7 punto, Estrella 5 punto, RCA 4 punto y Bubali
cu 0 punto. E proximo wega di SV Britannia lo ta diabierna awor pa 8'or di anochi
contra di Estrella.

Accidente na Piedra Plat pa motibo di descuido











DIADOMINGO merdia pa 1.15 pm tabatin un accidente na Piedra Plat, unda un auto Toyota Tercel A-42486 cu tabata core direccion pa pariba net pariba di Centro Kibrahacha. Den e bocht e auto aki mester a kita na man robez baha caminda y dal den un mata di kwihi. Dos persona a keda herida. Dos ambulance a presenta pa transporta esnan cu a keda herida pa Hospital. E auto mes a keda total loss. No ta conoc si e ta segura.

Homber cu un morde di cacho na su pia

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 22.08, unda un homber a haya accidente cu un bromer. E homber tabatin un kap formal na su pia. A. C. ta bisa cu e ta haya e situacion un tiki sospechoso, pa locual cu a pasa.
Eynan a resulta cu ta un cacho a morde un persona na su pia . El a wordo trata pa personal di ambulance.

Ladronnan ta kibra auto y bay cu tas cu placa

POLIS a bay diasabra madruga 02.17, na altura di BSL Laundry unda ladronnan a kibra den un auto y a bay cu un tas. Eynan e homber H. ta bisa cu el a laga su tas di cuero maron cu cartera den cual tabatin 1700 florin den auto di su amigo C. E ta bisa cu desconocirnan a kibra den auto di e amigo ya bay cu e tas cu e placa. Polis a tuma e keho.
Polis a bay controla den e cayanan mirando cu nan ta sospecha cu e ladronisia a wordo haci pa hobennan cu ta biba den Village.

Hoben ta bisa cu el a wordo rondona pa seis hoben cu kier bati'e

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra madruga 01.50, n'e parkinglot na altura di Sen jor Frogs, pa un pelea.
Ora cu Polis a yega a resulta cu no tabatin pelea. Despues un hoben a acerca e Polisnan y a bisa cu mas o menos seis mucha homber a rondone pa bringa cune. E ta bisa cu e conoce un di e muchanan cu tin dreadlocks.
Polis a sigui busca den becindario, pero no a topa cune. E mucha homber a bay cas mesora.

Maak olie voor de vleugels van "victory". U.n.

Door: Roland W. Peterson.

VOOR mij is de zaterdag altijd een fijne dag.
Als jongeman ging ik altijd paardrijden hetzij Jagen hetzij vissen.
Menige zaterdag heb ik, in de jaren vijftiger,met mijn jongere broer Romeo, doorgebracht op het wrak van de gezonken Antillia te malmok om "Guepies" (Garfish) te vangen, die ik dan klaarmaakte (op mijn manier) in een heerlijke "Awa di Playa"met veel lamoenchi.

Voor nu is het op de zaterdag wachten om te zien wat er voor interessants in de "Ñapa staat". Zo heb ik afgelopen zaterdag, 2 mei 2015, een mooie informatief artikel gelezen in de ñapa, over de WW ll en de betrokkenheid van Aruba, Bonaire en Curacao.
Al jaren lang vraag ik aandacht voor de gebeurtenissen omtrent WW ll hier op de eilanden.
Maar nu is eindelijk iemand anders ook bezig, zie ik (wat fijn).
Op Aruba werd het eerste schot gelost buiten het Europese "theater " van WW ll. Een derde schot trof de SS Oranjestad ook. Deze schot bracht het tot zinken. De Pedernales raakte los en dreef weg.
Zo te zien is er veel om over te scrijven, maar de animo daartoe is niet zo groot. Ik werd grootgebracht in een tijd dat ik niet hoefde bang te zijn van iemand lopende op straat of voor de klop op de deur.
Maar wat is er eigenlijk gebeurd met de Antillia? Wat is er met de bemanning (Kapitein) gebeurd? Hoe werd het tot zinken (scuttle) gebracht? Waarom moest het zinken? Waren er geheimen aan boord?
Over de eerste schot die gelost werd buiten de Europese WW ll "theater".
De mannen die gevaren hebben op olie tankers? Wie zijn ze en waar kwamen ze vandaan. Iets in de schoolboeken vermelden? Waarom werden die olie-tankers plat gebouwd? Hoeveel olie leverde Aruba en Curacao?
Waarom waren Aruba en Curacao van strategisch belang? Waarom warden mariniers ingezet om de schepen te inteneren?
Waarom bemoeide Hitler zich persoonlijk over Aruba en Curacao. Wat voor rol speelde de vrouw op de Ned. Ant.?

In de wijk Yuwana Morto, bij San Nicolas is de reuine van een belangrijke Kustbaterij uit de oorlog. Waarom wordt die niet onderhouden?
De door mij aangehaalde lijst is niet limitatief, maar zou kunnen dienen voor een start.

In 1945 werd er in New York een vergadering gehouden tot de oprichting van een U.N. Maar al in 1942, werd er op de grote "Billboard" voor de R.K. Kerk San Francisco,in Oranjestad, de boodschap hierop al in Aruba vermeld"

Traha azeta p'e halanan di Victoria U.N. Wie heeft deze boodschap geplaatst etc. etc.?

Roland W. Peterson
Mount Peleestraat 4,
San Nicolas,
Aruba Dutch Caribbean,
Tel: 5848129
Email: Allamanda @ setarnet.aw

Polis ta saca cliente fastioso for di casino

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 00.28 na Stellaris Casino, pa un cliente fastioso. Eynan guardianan di e casino, ta bisa cu nan ta purba saca un homber fastioso, pero e ta sigui haci fastioso den e casino. Polis a bay paden cu e guardianan y a papia cu e homber G.A. O.
Polis a bise cu e mester sali for e casino sino nan lo pone riba blacklist. El a compronde y a sali mesora pafo.

Homber haciendo fastioso a keda deteni

CENTRAL a manda Polis diabierna madruga 01.16, na Aruba Blue Village, pa un persona indesea. N'e sitio, Polis ta mira un grupo di persona den cura di e hotel. Despues Polis a mira e homber indesea, cu ta haciendo fastioso.
Nan a duna Polis descripcion di e sospechoso, pero ora cu el a mira Polis el a core bay. Polis a logra tog di topa cune dilanti di un kamber y nan a detene, mirando cu e ta bou di influencia di alcohol, Polis a hibe Warda di Shaba.

Polis a papia cu e muher P., kende ta bisa cue homber tabata buscando problema cu tur hende y ta insulta tur hende n'e sitio. Na warda a constata cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol y/of otro substancia. Ta trata di J.F.S. naci na Estados Unidos di 22 aña.

Dia 13 di Mei, ta Fiesta di Mama Maria

DIA 13 di mei awor ta Fiesta di Mama Maria, La Birgen di Gracia di Aruba. Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa duna e Mama di nos Señor, tur honor cu boso presencia pa 7.20 P.M. na Koyari.
Corda cu ta un Mama nos Señor Hesus tin, cu diferente Titulo y Bisti. Laga nos aprecia e manera cu el a kies pa aparece na Aruba y gradici'E pa tur fabor nan ricibi. Como un bon Mama e ta preocupa pa tur su yiunan cu nos tur ta.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Nelson Walton Olive

miho conoci como **"Nel"**

* 02-06-1945 † 04-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di demas famia, nos ta desea di gradici tur persona pa e cariño, respet y aprecio demsotra na bida y e atencion duna na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Marie Erzilia San Souci

"Suzy"

*13-09-1919 - †01 -05-2015

Un gradicimento especial na Dr. Van Trigt y tambe na Staff y Personal di Betseda y especialmente na su Iha sra. Lilian Kingsale pa su atencion y cuido y den e momentonan mas dificil, na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na Colonia Haitiano y tur cu tabata presente na e momentonan dificil, boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa San Frasisco na Playa, diaranzon 13 mei. Diahuebs 14 mei y diabierna 15 mei 2015 pa 7'or di anochi, diadomingo

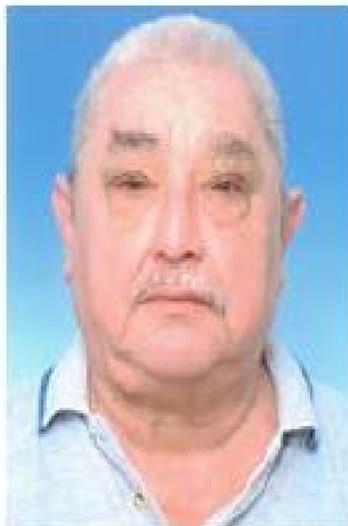
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nos a stime hopi, pero Dios a stime mas…

A fayece cristianamente



Tito Rafael Mata

*12-2-1939 - 7-5-2015

Na nomber di
su rumannan Rosalina, Osbaldo Croes y famia
Addis Mata y famia
Claudio Mata y famia
Nelly Mata y famia
Lila Mata, Colo Jacobs y famia
Jaime Mata, Ariette Camara y famia
Miriam, Marcantonio Wix y famia
Nolita Mata y famia
Mariksa, Roy Lacle y famia
Nouris Mata
Glenda Cardoze y Henry van Grieken
Tony Buntin y famia
Albert Buntin y famia
Sobrino y Sobrinanan: Dwayne Croes y Siham Messaoudi
Darysse Croes y Darwin Dubero
Johaddis, Edirik Jong y famia
Vanessa y Vinsley Arambatzis
Claudio Mata
Liliana y Leonid Arends
Dwight, Jayme y Ken Mata
Ludy-June Wix
Nigel y Stephanie Wix
Luigi Wix
Eduard Wix
Ruby y Bryan Dania y famia
Marlee, Mariëlle, Royson Lacle

Sobre-sobrinonan
Jaylee Farro, Lainy de Windt, Nathan v/d Lende, Rayna, EJ y Kyra Jong,

Donna Fortin, Haydee y Karen van der Kuyp, Joan van Eer, Glenda Reiziger, Denise Yacelga

Tur su amigo-, primo- y primanan, na Aruba y Venezuela, tanta y omo na Venezuela.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 13 di mei 2015 di 7.00-9.00 pm

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Ygnacio Batista Bonseñor

Mihor conoci como **Nacho**
*20-07-1955 † 05-05-2015

Na nomber di su
Yiunan: Julio A. Batista y yiunan (sto.Domingo)
Mariolis R. Batista
Ariel J. Batista
Compañera di bida:Isabel Dicent y yiunan
Victor Dicent (Aruba)
Judith Altagracia (España)
Luis M. Dicent y famia
Rumannan na sto.Domingo:Odulia Batista y famia
Jose Batista y famia
Altagracia Batista y famia
Theodoro Batista y famia
Aurora Batista y famia
Trinidad Howell y famia (USA)
Elena Navoro y famia
Cuñanan Aruba: Ana Dicent y famia
Ana Josephina Werleman y famia
Pedro Dicent y famia
Maria Elena Dicent y famia
Maria Del Carmen Dicent y famia
Anna Deli Dicent y famia
Jose Dicent y famia (USA)
Su mihor amigonan: George y Glenda Bislip y famia
Tony Fernadez
Coisy Koolman y famia
Carlito Orman
Patricio Jacobs
Tonito Werleman

Su mihor amiganan: Susana, Mariana, Patricio, Rosa y famia

Tur su coleganan: ATCO Garage, Ecotech, ATCO Concrete, Meta Corporation, Eco Gas, New York Laundry.

Nieto y nietanan, primo y primananna Sto.Domingo, USA, Spañe.
Su bon bisiñanan.

Oprtunidad pa condoleer dialuna 11 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 15 mei 2015 for di 2'or pa 4'or di atardi, sigi pa cremashon den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayecimento di :



Felis Emiliano Geerman

*29-07-1943 † 07-05-2015

Na nomber di:
Mayornan: †Nicolasa (Cachi) & †Aloisio (Wichi)Geerman
Esposa: †Rosaria Magdalena Geerman-Quandus
Yuinan: Mildred & Nel Holsman
Sharine & Roland Thode
Maurits & Yolanda Britten
Shajaira Geerman
Mescos cu yiu: Jayden Kock
Rumannan: Vdo. Lucas Geerman y famia
Jose & Olga Geerman y famia
Vdo . Obdulio (Doei) Geerman y famia
†Josefina & †Jacinto Werleman y famia
†Carnacion (Shonné)& Ada Geerman y famia
Efrain (Frein) Geerman & Bertha Caraballo y famia
Adelaida (Aida) & TitoTromp y famia na Hulanda
Angela Geerman & Freddy Hernandis y famia
Magaly Brito & Ramon Guerero y famia
Lamberto (Tico) Werleman
Irene & Orlando Kock y famia
Nietonan: Rowald y Roderick Thode
Igor Holsman
Swanan: Frans Quandus y famia
†Jose Quandus y famia
Suegro: Nady Thode
Mama di su yiunan:Flavia Kock

Subrino(a)nan na Aruba, Hulanda y Canada, primo(a)nan, tanta y omonan, comer y compernan, bisiña y conocirnan.
Su Team di voetbal Atlantico Deportivo & demas teamnan, Coleganan di Solo di Pueblo y ex-coleganan di Duane.
Demas famia: Geerman, Quandus, Angela, Maduro, Valdes, Jacobs, Oduber, Croes, Franken, Werleman, Kock, Lee, Koolman, Wernet, Brito, Tromp, Caraballo, Thode, Holsman, Thiel, Simon, Lamper, Dirksz, Gomes, Flemming, Alvarado, Giron, Florentino, Rasmijn

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 13 mei 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concep-tion , despues saliendo pa Santana Catolico "De Vries" na Sta. Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 12 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi

Disculpa nos si den nos tristeza por a lubida un of mas famia. Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Ki alegria, ora nan a bisa mi: "Ban kas di Señor!"
I awor, ata nos pará den bo portanan, Herusalem!"

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima:



Antonio Felix Britten

mihor conoci como **Toni Lama of Padu**
*11-02-1932 - †06-05-2015

Na nomber di su:

Yiunan stima: Veronica Britten
Amelinda Britten
Judith Britten
Juanita y Aimo Krozendijk-Britten
Giovanni Britten

Nieto(a)nan stima: Elton y Esmeralda Webb-Yarzagaray y yiunan
Suzene y Jose Da Silva y yiunan
Jared Britten
Jimmy y Jessica Olivir-Gei y yiunan
Gerald y Deanne Olivir-Maduro y yiunan
Andrew y Erica Ridderstaat-Infanzon y yiunan (Hulanda)
Germaine y Carmen Krozendijk-Del Ducca y yiu
Gerrick Krozendijk
Mayella Britten y Jonathan Roberts

Bisanieto(a) nan stima

Rumanan stima: †Jose Britten (Jo Lama) y yuinan
†Victoria Maduro-Britten y yuinan
Martina Tromp-de Cuba y yuinan
Roberto Jovito de Cuba
Maria y Oscar Lacle-de Cuba
†Dominico de Cuba y Sonia Ridderstaat y yuinan
Goy y Mena Franken y yiunan

Ihanan: Pablo de Cuba, Dominico Everon, Frans Farro, Anthony Thode, Esther Tromp, Omar Tromp

Suegro: Hendrick y Magdalena Krozendijk

Ex suegro: Thomas Webb

Amigo di cas : Jesus Salas-Naranjo

Amiga: Poy Petrochi

Amigo(nan): Boy Boezem
Kiki van der Hans

Amiga di Venezuela: Coromoto Alvarez

Amigonan di Pesca, amigonan di DD Brakes dominoe team su Domino Team Didi Brakes y amigonan di Bingo di Ritz Carlton Casino

Sobrino- y sobrinanan, comer y compernan, bisiñanan y demas conocirnan.

Famia: Britten, Tromp, de Cuba, Lacle, Webb, da Silva, Olivir, Ridderstaat, Krozendijk, Gei, Yarzagaray, Infanzon, del Ducca, Figaroa, Tromp, de Cuba, Lacle, Daal, Camacho, Fingal, Franken, Pontilius, Lo, Everon, Boekhoudt, Maduro, Grant, Thode, Farro, Filiciana, Boezem, Kelly, Giel, Flemming, Kock , van der Linden, Zavala, Henriquez, Bermudez, v/d Hans, Oduber, Geerman, Arguello, Alvarez

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diamars 12 di mei 2015** na Aurora Funeral Home di **2'or pa 4'or di atardi,** despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 11 di mei 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo,nos tata, suegro, welo, bisawelo stima:



Celestino Quandus

Mihor conosi como **Chatin**
*29-04-1929 †04-05-2015
Ex trahado di Lago Polis

Na nomber di su:

Esposa : Ana .Bartola Quandus-Gavidia

Yiunan : Robert (Robby) y yuinan
Ronald (Roche) y Ciria y yuinan
Richard y Selma y famia
Roland (Roy)
Orlando y Mercedes Quandus- Koolman y famia

Tur su nieto y nietanan, bisanietonan

Rumanan : †Francisco Quandus y yiunan
†Teresita Quandus y yiunan
Edita Quandus y yiunan
†Alejandrina Quandus y yiunan
Pascual Quandus y yiunan
Juliana y esposo Domonico Tromp y yiunan
Thomas y esposa Regina Quandus-Lopez y yuinan
Paulita Quandus y yuinan
Emilia Quandus y yuinan
Jerry Neville Chai y yuinan

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Swanan: Venancio Gavidia
Jacobo Gavidia y famia
Amelia Gavidia Christiaans y yuinan

Su tantanan: Emelda Maduro
Johanna Orman

Demas famia: Quandus, Gavidia, Nijmeijer, Lozada, Marlin, Koolman, Tromp, Kohler, Christiaans, Maduro, Kelly, Pietersz, Duncan, Ridderstap.
Famia na Corsow : Tromp - Wu/Ng, Botman , Goila, Quandus.

Ta invita tur famia, conocir, amigo, bisiñan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 11 di Mei 2015 pa 4'or pm di atardi** den misa santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana catolico na noord. E resto mortal di Celestino lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolecia: Aurora Funeral Home, diasabra 9 di mei 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si por a lubida un of otro famia den nos tristesa

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Pueblo N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Britt-Croes

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Accidente den cadena, causa pa azeta riba caminda









DIASABRA atardi, Polis a bin topa cu un situacion unda a sosode 7 accidente pareu den e mesun caya, esta na Schotlandstraat. Esaki a sosode altura di ABC Tours.

T'asina cu un truck a basha azeta riba e caminda, cu a causa cu autonan a slip dal den otro. Nos a compronde cu hasta Minister Benny Sevinger a bira victima di e situacion aki.

Ta trata di un truck di AWCOF, un compania cu ta colecta azeta industrual uza pa nan exporta pa recicla.

E truck tabata biniendo di Pos Chiquito y aki e zeta core, pero den un forma limita y cu no a causa accidente.

Pero den Schotlandstraat e tapa a kibra completo y tur e azeta bieu a sali basha riba caminda, mientras e truck tabata coriendo. E no tabata sa mes cu patras e tabata causa un desaster. Na tur tabatin 10 auto envolvi den 7 diferente accidente.

No tabatin herido, danki Dios, pero si tabatin basta daño material. Nagico Roadservice y Forensic Service a presenta n'e sitio pa atende cu nan clientenan cu a sufri daño.

E compania di azeta awor mester para responsabel p'e daño cometi, cu ta bastante.

DOW a ser yama pa bin na final pa basha santo riba caminda y evita mas accidente.